

Personaje del mes

Person of the Month



Jessica Flores Foto de/photo de Charlie Cassell, The Press Democrat

El organizador comunitario, Davin Cárdenas, ha sido galardonado con el primer premio anual "Jessica Flores Foster" de la organización conocida como "Escuchando por un Cambio" (LFAC, por sus siglas en inglés). Este premio rinde un homenaje a una persona que esté comprometida cívicamente y que sea menor de 40 años de edad, asimismo fue creado en memoria de Jessica Flores Foster, quien fuera miembro del consejo de LFAC y abogada, y quien al fallecer contaba con 37 años de edad, trabajó como facilitadora de la ley familiar y dedicó su vida a crear una comunidad más justa para todos los habitantes del condado de Sonoma.

Community organizer, Davin Cardenas, has been awarded the first annual Jessica Flores-Foster Award by Listening for a Change (LFAC). The award honors a civically engaged person under the age of forty and was created in memory of Jessica Flores-Foster, a former Listening for a Change Board Member and 37 year-old attorney who worked as a Family Law Facilitator and dedicated her life to creating a more just community for all Sonoma County residents.



Davin Cárdenas recibiendo el primer premio anual Jessica Flores Foster



Phyllis Rosenfield fundadora de Listening For A Change

DAVIN CÁRDENAS Un verdadero líder de esta comunidad y un campeón de la justicia social

Por Ruth González
periódico bilingüe La voz

Si usted aún no sabe quién es Davin, probablemente es tiempo de que empiece a averiguar. Davin Cárdenas ha emergido rápidamente como un verdadero líder en esta comunidad y como un campeón de la justicia social. Davin Cárdenas fue el encargado de organizar los centros para la jornada diaria y el desarrollo del Graton Day Labor Center (Centro Laboral de Graton), el cual ha logrado el reconocimiento nacional por servir como modelo en la formación comunitaria y el desarrollo de liderazgo. También fue uno de los fundadores del Committee for Immigrant Rights of Sonoma County (Comité para los Derechos del Inmigrante del Condado de Sonoma) y forma parte de concilio para la coordinación de dicho comité. Recientemente, Davin ha estado ayudando a establecer el impresionante Proyecto de Organización para el Norte de la Bahía. Su misión es "Unificar a las personas para formar liderazgo y poder con fundamentos que apoyen la justicia social, económica, racial y ambiental".

Davin Cárdenas es un latino y miembro de la primera generación de su familia que nace en los Estados Unidos, vino del condado de Orange, en 1999, cuando se inscribió en la Escuela Hutchins de Estudios Liberales de la Universidad Estatal de Sonoma. Mientras buscaba obtener su grado de licenciatura en Estudios Liberales, Davin conoció a una persona que tendría una gran influencia en su vida, el Dr. Francisco Vázquez. Davin fue una estudiante muy activo en las cuestiones políticas estudiantiles y se convirtió en el director del Movimiento Estudiantil Chicano de Aztlán (MEChA).

RECONOCIENDO UNA NECESIDAD

Fue durante esta época en la que se enfrentó con las condiciones y problemas de los jornaleros que se reunían en la esquina de Graton Road y Bowen Street, en Graton, California. Davin organizó a los jornaleros que solicitaban trabajo en esas calles tres años antes de que iniciara el Graton Day Labor Center. Las personas de este centro sienten un gran orgullo de ser una verdadera democracia donde cada jornalero tiene un voto y una oportunidad de servir en el consejo de directores. Ahora el centro ofrece una amplia variedad de servicios, dentro de los que se incluyen clases de inglés, exámenes de salud y oportunidad para realizar diversos voluntariados en la comunidad. Son tantos sus logros que hasta han colaborado con The Imaginists Theatre Collective (El Teatro Colectivo de los Imaginarios) para producir una obra de teatro bilingüe. La celebración de su décimo aniversario será llevada a cabo el 8 de abril de 2011. Vea su anuncio en la próxima página.

COMITÉ PARA LOS DERECHOS DEL INMIGRANTE DEL CONDADO DE SONOMA

Las realidades de nuestra existencia existen. A pesar de la incomodidad que éstas crean, los hechos establecen que este país es una nación de inmigrantes. Los cambios recientes en la ley de la tierra han inspirado el abuso a los inmigrantes latinos; ya sea legal o de cualquier otra forma. Los inmigrantes latinos se han convertido en los chivos expiatorios de un país que debe su grandeza en gran parte a estas personas.

El camino para obtener la residencia legal es



Fotos de/photos by Ani Weaver © La Voz Bilingual Newspaper 2011

mezquino y arduo. Sin importar si estas personas han o no han pasado la mayor parte de sus vidas aquí, muchos inmigrantes nunca lograrán obtener su residencia legal ¿Acaso esto significa que no cumplen con los requisitos para conducir en este país? Muchos de ellos han tomado y aprobado los cursos educativos para conducir vehículos pero aun así no pueden obtener una licencia de conducir debido a su estatus migratorio. Cuando se colocan retenes en todo el condado, para inspeccionar si los conductores están alcoholizados o drogados, los encargados del cumplimiento de la ley retienen docenas de automóviles que son conducidos por personas que están sobrias pero que no tienen licencia para conducir. Los automóviles son retenidos y generalmente no son recuperados debido a los miles de dólares que se tienen que pagar por cargos de retención. Es triste vivir en una comunidad agrícola que depende de los inmigrantes que trabajan en los viñedos, en la industria de manufactura y en las instalaciones creadas para personas de la tercera edad, pero que no puede proporcionarles un sistema de transporte público eficiente, que los obliga a conducir vehículos para los que nunca podrán obtener una licencia que les permita operarlos y posteriormente retener sus automóviles que finalmente pasarán a ser subastados.

Davin Cárdenas con el Comité para los Derechos del Inmigrante del Condado de Sonoma se ha declarado abiertamente en contra de la retención de automóviles y ha ayudado a crear las marchas para los derechos de los inmigrantes efectuadas anualmente el 1 de mayo, desde el año de 2006. Recientemente, el Departamento de Policía de Santa Rosa no ha retenido los vehículos de las personas que cometen este delito por primera vez. El Departamento de Policía de Petaluma y la Oficina del Sheriff del Condado de Sonoma tienen planes de establecer políticas similares a partir de este mes de marzo. Puede ser que estas acciones no sean suficientes, pero es un buen inicio, gracias a los esfuerzos del Comité para los Derechos del Inmigrante del Condado de Sonoma y a Davin Cárdenas.

PERMITIR QUE EL PÚBLICO SE EXPRESE

El Proyecto de Organización para el Norte de la Bahía (NBOP, por sus siglas en inglés) es un grupo diverso, con múltiples aspectos y múltiples creencias religiosas que consiste de instituciones, organizaciones y personas que comparten valores similares y que desean expresar su opinión con respecto a las políticas establecidas en la localidad. La idea de la creación de NBOP fue presentada hace un par de años por diversos representantes de trabajos, creencias y derechos del inmigrante. Davin Cárdenas es el organizador líder y recibe

la guía a seguir de la Fundación Gamaliel; la misma institución organizadora internacional que previamente entrenó al presidente Barack Obama en el área de organización comunitaria.

Los miembros del NBOP votan en relación a diversos problemas, otorgan prioridades y las organizan para tomar acción sobre ellas. Llevaron a cabo su primera asamblea para tratar diversos problemas, alrededor de 400 personas asistieron a esta asamblea y votaron sobre las prioridades a corto plazo para la organización. Los problemas seleccionados fueron la retención de vehículos hecha a los trabajadores inmigrantes, así como problemas relativos al transporte y al desarrollo igualitario.

"Queremos reclutar más instituciones que compartan los valores de la justicia social, de tal forma que podamos hacer crecer más el liderazgo, obtener cambios y formar un poder en el condado de Sonoma", dijo Davin Cárdenas.

El Proyecto para Organizar el Norte de la Bahía es un esfuerzo con bases fundamentales que está tomando un gran ímpetu en la comunidad y confirma los comentarios realizados por el comentarista político estadounidense, Mark Shields: "Siempre existe una gran fortaleza en los números. Mientras más personas u organizaciones puedan llevar a su causa: mejores resultados obtendrán."

CREANDO NUESTRAS CIRCUNSTANCIAS

"Haber recibido el Premio Jessica Flores Foster fue algo muy especial", nos compartió Davin. "Me obligó a colocarme en los zapatos que los jóvenes adultos están tratando de calzar, en los hombros en los que estamos tratando de colocarnos. Fue un gran honor porque Jessica fue vista como una mujer que estaba determinada a dar toda su capacidad, su pasión, su amor para tomar acciones con un gran significado."

"Algo de lo que todos podemos aprender de Jessica, y de lo que pudiera decir a los jóvenes compañeros, es que empecemos a desarrollar la capacidad de respetar y dignificarnos a nosotros mismos. Que empecemos a escarbar en esos pequeños rincones de nosotros mismos para conocer las historias que nos han formado, asimismo tener el coraje de conocer más sobre las historias de otras personas. Precisamente es aquí donde el cambio social inicia. Además para poder tener la ambición de lo que quieras hacer o convertirte. En algunas ocasiones, nos establecemos condiciones para esperar tener las circunstancias ideales antes de hacer algo, en vez de nosotros mismos crear esas circunstancias."

VEA FOTOS por David Janda de la Asamblea de NBOP en el sitio web www.lavoz.us.com



SUBSCRIBE TO LA VOZ FOR 1 YEAR

BECOME A SUBSCRIBER • AYÚDENOS A TRIUNFAR
OUR SUCCESS IS YOUR SUCCESS!

- \$35+ Friends • Amigos \$50+ Supporter • Partidarios
- \$100+ Activist • Activistas \$250+ Underwriter • Aseguradores

Classroom sets or individual issues of La Voz from December 2001 to February 2010 are available! Email news@lavoznews.com for topics and information. Let us know if you would like back issues of La Voz. Great for learning English or Spanish and getting information on a variety of historical, educational and enjoyable topics. Lots of beautiful photos, crossword puzzles, poems and cartoons.

Name/Nombre: _____

Address/Dirección: _____

City/Ciudad Zip/Código Postal: _____

Phone/Teléfono: _____

Email/Correo Electrónico: _____

Subscribe to receive La Voz by First Class Mail as soon as it comes out!
Send to/ Envíelo a: P O Box 3688, Santa Rosa, CA 95402